



conex

Mitteilungsblatt der Gemeinde Böttstein



© 2018 Patrick Gosteli

Schweizermeisterschaft Aerobic:
historischer Medaillensegen!

22

aus dem Gemeinderat



Ein ereignisreiches Jahr 2018 geht zu Ende, Weihnachten naht. Zeit der Besinnung. Die "Rück"-Besinnung ist ebenfalls im Gemeinderat ein Dauer-Traktandum. So fragen wir uns: Haben wir die Anliegen der Bevölkerung aufgenommen? Werden Anliegen aus der Bevölkerung zeitnah erledigt? Ist die Information genügend bürgernah und transparent? Wo steht unsere Gemeinde Böttstein in der Zukunft? „Leben“ wir unsere Leitsätze? Haben wir unsere gesetzten Ziele erreicht?

Solche und viele andere Fragen und Geschäfte werden an der jährlich stattfindenden Klausurtagung des Gemeinderates in Zusammenarbeit mit der Geschäftsleitung behandelt und erarbeitet. Dabei messen wir uns an den zum Teil „sportlichen“ Vorgaben, welche wir uns selber gesetzt haben. An den Gemeindeversammlungen werden Ihnen jeweils viele dieser (finanziellen) Zielwerte durch den Gemeindeammann ausführlich präsentiert.

Liebe Bürgerinnen und Bürger: Ich möchte mich bei dieser Gelegenheit nochmals für Ihr Vertrauen während meiner 20-jährigen Tätigkeit als Gemeinderat bedanken. Ich schätze Ihre kompetente Art und bei Bedarf auch kritischen Anmerkungen. Ohne Ihre Unterstützung und ein ausgewogenes, kameradschaftliches Klima im Gemeinderat, wäre dieses Amt kaum zufriedenstellend zu bewältigen. So freue ich mich, auch in der laufenden Amtsperiode meine Dienste zu Gunsten der Gemeinde zur Verfügung zu stellen.

Der Gemeinderat Böttstein wünscht Ihnen für die kommende Weihnachtszeit von ganzem Herzen alles Gute und ein gesundes, erfolgreiches Neues Jahr.

Alex Meier, Gemeinderat

Gemeindemitteilungen

Arbeitsjubiläum

Nongluk Wiset ist seit dem 1. November 2008 im Reinigungsdienst der Gemeinde Böttstein tätig. Zum 10-jährigen Jubiläum gratulieren wir ganz herzlich, wünschen weiterhin viel Freude und freuen uns auf die weitere Zusammenarbeit.

Gemeinde-News auf Ihr Smartphone/Tablet

Seit anfangs Dezember können Sie Informationen der Gemeinde Böttstein über die kostenlose Gemeinde-App erhalten. So funktioniert es: Die App "Gemeinde News" bei Google Play, im App Store oder unter www.gemeinde-news.com herunterladen. Sie finden die App mit dem Suchbegriff "Gemeindenews". Gemeinde Böttstein anwählen. Fertig. Sie erhalten die Neuigkeiten der Gemeinde Böttstein.

Weihnachtsbaum

Der diesjährige Weihnachtsbaum strahlt seit anfangs Dezember, mit vielen Kerzen geschmückt, an der Hauptstrasse in Kleindöttingen. Gependet wurde die Tanne von der Familie Bruno Schleuniger, Buren. Herzlichen Dank.

Information Prämienverbilligung 2018

Mit der Medienmitteilung vom 2. November 2018 hat der Regierungsrat des Kantons Aargau informiert, dass der Einkommenssatz für die Berechnung der Prämienverbilligung 2018 von 18.5% auf 17% gesenkt wurde. Der tiefere Einkommenssatz kann zu einem höheren oder neuen Anspruch auf Prämienverbilligung führen. Was bedeutet das für Sie? Personen, welche die Prämienverbilligung 2018 bereits beantragt haben (Registration erfolgte im Jahr 2017), müssen nichts unternehmen. Die betroffenen Personen werden automatisch eine neue Verfügung inkl. Berechnung der SVA Aargau für die Prämienverbilligung 2018 erhalten. Die Personen, welche sich noch nicht für die Prämienverbilligung 2018 registriert haben, jedoch neu in die Gruppe der anspruchsberechtigten Empfänger kommen, werden automatisch von der SVA Aargau einen Anmeldecode erhalten. Mit diesem Code müssen Sie sich bis am 31. Dezember 2018 registrieren. Bei Fragen oder Unklarheiten bei der Registration können Sie sich gerne an die Gemeindezweigstelle wenden (056 269 12 28).



Neujahrsapéro

Der Gemeinderat freut sich, die Bevölkerung der Gemeinde Böttstein herzlich zum Neujahrsapéro auf Sonntag, 6. Januar 2019, um 14.15 Uhr, in den Festsaal im Schloss Böttstein einzuladen.

Der Anlass wird musikalisch mit einem fetzigen, fröhlichen und stillvollen Kurz-Konzert mit allen Facetten von Boogie-Woogie, Swing, Ragtime, Country, Rhythm'n'Blues und Blues durch Raymond Fein und Chris Conz am Piano, Arno Schulz am Kontrabass und Ruben Fein am Schlagzeug umrahmt. Ebenso werden einheimische Sportlerinnen und Sportler für ihre Leistungen im 2018 geehrt.

Beginnen wir das neue Jahr gemeinsam mit Anstossen und musikalischem Genuss und Beisammensein im Schloss Böttstein. Der Gemeinderat freut sich über Ihre Teilnahme.





© 2018 Claudia Hess

Jungbürgerfeier

Neun von sechzehn Jungbürgerinnen und Jungbürgern des Jahrgangs 2000 haben, zusammen mit dem Gemeinderat, an der Feier mit vorgängigem Besuch im Axporama teilgenommen. Nebst einem feinen Essen aus der Schlossküche wurden die jungen Menschen ermuntert, aktiv am Leben in der Gemeinde teilzuhaben. Der Eintritt in die Volljährigkeit ist mit Rechten und Pflichten verbunden. Den Abend liess die Runde bei interessanten Gesprächen gemütlich ausklingen.

Grüngutabfuhr ab Dezember

Ab Dezember 2018 findet die Grünabfuhr über die Wintermonate wie gewohnt alle zwei Wochen, jeweils am Mittwoch, statt. Oftmals gefriert das Grüngut im Container in dieser kalten Jahreszeit und auch der Container selber ist gefroren, wenn dieser im Freien deponiert ist. Dies erschwert das Entleeren. Rückstände verbleiben im Container und durch das fachgerechte Entleeren kann der Behälter Schaden nehmen.

Bitte deponieren Sie wenn möglich den Grüngutcontainer nicht im Freien und stellen diesen erst am Abfuhrtag vor 7.00 Uhr bereit. Ebenso bitten wir auf die Verwendung von Zeitungspapier auf dem Boden im Behälter zu verzichten. Es wird auf den Abfuhrkalender der Gemeinde Böttstein verwiesen.

Gemeindehaus und -betriebe geschlossen

Durch den Umbau der Halle 1 müssen die Akten in den Archiven gezügelt werden. Das Gemeindepersonal wird diese Arbeiten vornehmen. Daher bleiben die Verwaltung und die Betriebe am Mittwoch, 12. Dezember 2018, von 7.00 bis 12.00 Uhr, geschlossen. Besten Dank für Ihr Verständnis.

Gebührenplomben von Grüngutcontainern

Für die einmalige Leerung von Grüngutcontainern werden Gebührenplomben verwendet. Die Behälter für das Grüngut können an verschiedenen Verkaufsorten und zu unterschiedlichen Volumen gekauft werden. Die Plombierung wird per 1. Januar 2019 entsprechend den handelsüblichen Volumen angepasst:

- bis 140l => 1 Plombe grün à Fr. 8.00
- bis 240l => 2 Plomben grün à Fr. 8.00
- bis 660l => 1 Plombe blau à Fr. 45.00
- bis 800l => 1 Plombe grün à Fr. 8.00 und 1 Plombe blau à Fr. 45.00

Bei Fragen steht die Bauverwaltung Böttstein, Tel. 056 269 12 27, gerne zur Verfügung.

Hauskehr- und Grüngutabfuhr über die Feiertage

Die Hauskehr- und Grüngutabfuhr finden über Weihnachten / Neujahr wie folgt statt: Hauskehr- und Grüngutabfuhr am Donnerstag, 27. Dezember 2018 (Mittwoch, 26. Dezember 2018, fällt aus). Hauskehr am Donnerstag, 3. Januar 2019 (Mittwoch, 2. Januar 2019 fällt aus). Die erste Grünabfuhr im neuen Jahr wird am Mittwoch, 9. Januar 2019, stattfinden.

Sammelstelle im Werkhof über die Feiertage

Über die Feiertage ist die Sammelstelle im Werkhof am Montag, 24. und 31. Dezember 2018, am Freitag, 28. Dezember 2018, und am Samstag, 29. Dezember 2018, zu den üblichen Zeiten geöffnet.

Sanierung alte Turnhalle mit Teilneubau

Dem Kreditbegehren von Fr. 3'275'000.00 wurde an der Gemeindeversammlung vom 23. Mai 2018 zugestimmt. Die Halle bleibt ab Mitte Dezember 2018 bis Ende Oktober 2019 geschlossen. Die Vereine und Organisationen wurden informiert.

Einblick in die laufenden Arbeiten: Die Begleitkommission hat die Ergebnisse der Planungsarbeiten Elektro, Heizung, Lüftung, Sanitär zur Kenntnis genommen und geringfügige Anpassungsvorschläge eingebracht. Sie hat die Bodenlast für die schwimmende Faserbetonplatte festgelegt. Des Weiteren wurden die Details, Öffnungen, Materialisierung (Aluminium eloxiert) für die Fenster bestimmt. Mittels Kostenkontrolle wird die Kommission laufend über die abgerechneten Arbeiten informiert. Für die heute auf dem Dach stationierte Alarmsirene muss in Absprache mit dem Kommandanten des Zivilschutzes ein neuer Standort gefunden werden. Der Gemeinderat hat die ersten Arbeiten vergeben können.

Die Abbrucharbeiten starten anfangs 2019. Sondierungsarbeiten und Vorinstallationen laufen bereits parallel. Während der Bauphase kommt es zu Einschränkungen auf dem Schulareal. Die Absperrungen und Signalisationen sind aus Sicherheitsgründen zwingend zu beachten. Wir danken für das Verständnis.

Gemeindeversammlung

Die Beschlüsse der Einwohner- und Ortsbürgergemeindeversammlung vom 21. November 2018 unterstehen dem fakultativen Referendum. Ablauf der Referendumsfrist: 26. Dezember 2018.

Familienergänzende Kinderbetreuung

Seit dem Schuljahr 2018/19 hat der Gemeinderat die familienergänzende Kinderbetreuung für Kinder bis zur 6. Klasse der Primarschule umzusetzen.

Geplant war, dass die Randstundenbetreuung ausgebaut und angeboten wird sowie der Mittagstisch neu an 5 Tagen (bisher 4). Aufgrund der geringen Nachfrage hat der Gemeinderat entschieden, dass bis zu den Herbstferien ein reduziertes Angebot eingeführt wird, d.h. jene Module, in welchen es mindestens 2 Teilnehmer hatte.

Gleichzeitig hat der Gemeinderat festgehalten, dass nach den Herbstferien in einem Modul mindestens 6 Teilnehmer sein müssen, damit dieses definitiv eingeführt wird.

Bei der Randstundenbetreuung wurde in keinem Modul die Mindestzahl von 6 erreicht, so dass diese bis zum Ende des Schuljahres 2018/19 nicht fortgeführt wird. Eine Einführung ab dem Schuljahr 2019/20 wird aufgrund der Anmeldungen wieder geprüft. Der Mittagstisch wird weiterhin an den Tagen Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag angeboten.



© 2018 Patrick Gosteli

Biberspuren

Mittagstisch

Frau Sandra Oertig hat ihre Anstellung als Köchin und Betreuerin beim Mittagstisch per Ende 2018 gekündigt. Für die geleisteten Dienste danken wir Frau Oertig herzlich. Als neue Köchin und Betreuerin beim Mittagstisch wurde Frau Claudia Brechbühler, Würenlingen, gewählt. Wir heissen Frau Brechbühler herzlich willkommen in der Gemeinde Böttstein.

Haben Sie Bedarf und Ihr Kind/Ihre Kinder noch nicht angemeldet? Das Anmeldeformular können Sie bei der Gemeindekanzlei beziehen oder unter www.boettstein.ch herunterladen. Je nach Einkommen können Sie für Kinder bis zur 6. Klasse der Primarschule Betreuungsgutscheine (Subventionen) geltend machen. Dafür ist ein zusätzliches Antragsformular auszufüllen und bei der Abteilung Finanzen einzureichen.

Dauerparkieren auf öff. Grund / Bewilligungspflicht

Das regelmässige nächtliche Parkieren von Motorfahrzeugen oder deren Anhänger auf öffentlichem Grund, öffentlichen Strassen oder öffentlichen Parkplätzen in der Gemeinde Böttstein ist bewilligungspflichtig. Als regelmässiges Parkieren gilt ein mindestens viermaliges Abstellen innert 30 Tagen während den Nachtstunden zwischen 1.00 bis 6.00 Uhr. Bewilligungen (Parkkarten) sind bei der Abteilung Finanzen Böttstein erhältlich und im Fahrzeug gut sichtbar hinter der Windschutzscheibe anzubringen. Die Abteilung Finanzen Böttstein erteilt gerne weitere Auskünfte.

Schliessung der Büros zwischen Weihnachten und Neujahr

Die Büros und Betriebe der Gemeinde Böttstein bleiben von Samstag, 22. Dezember 2018, bis und mit Mittwoch, 2. Januar 2019, geschlossen. Die ausfallende Arbeitszeit wurde vorgeholt. Für Notfälle besteht ein Pikettendienst unter Mobile 076 296 84 44.

Fahrplanwechsel

Am 9. Dezember 2018 ist Fahrplanwechsel. Die neuen Fahrpläne sind auf www.postauto.ch/fahrplan verfügbar.

Unentgeltliche Rechtsauskunft 2019

Der Aargauische Anwaltsverband erteilt in den Gemeinden Böttstein, Bad Zurzach, Döttingen, Klingnau und Leuggern unentgeltliche Rechtsauskünfte. Für die einzelnen Daten und Termine wird auf die Publikation im Internet sowie im Anschlagkasten beim Gemeindehaus verwiesen. Interessierte können bei der Gemeindekanzlei ein Merkblatt mit den verschiedenen Daten beziehen. Es werden kurze und kostenlose Auskünfte über rechtliche Fragen in allen Bereichen über eine Zeitdauer von max. 15 Minuten gegeben. Eingehendere juristische Beratungen sind im Rahmen dieser Rechtsauskunft nicht möglich.

Termine 2019

Der Gemeinderat hat die Termine 2019 wie folgt festgelegt:

06.01.2019	Neujahrsapéro
24.04.2019	Kulturnetz - Böttstein ...verbindet
15.05.2019	Seniorenausfahrt
22.05.2019	Gemeindeversammlung EWG
25.05.2019	Neuzuzügetreffen
05.06.2019	Gemeindeversammlung OBG
01.08.2019	Bundesfeier
26.09.2019	Kulturnetz - Böttstein ...verbindet
17.10.2019	Jungbürgerfeier
06.11.2019	Schlussessen Kommissionen
13.11.2019	Gemeindeversammlung EWG

conex 2019

Das conex wird auch im 2019 6x gedruckt. Redaktionsschluss ist an folgenden Daten:

Februar/März	Montag, 14. Januar 2019
April/Mai	Donnerstag, 21. März 2019
Juni/Juli	Donnerstag, 23. Mai 2019
August/September	Donnerstag, 25. Juli 2019
Oktober/November	Donnerstag, 19. September 2019
Dezember/Januar	Donnerstag, 21. November 2019

Wir bitten Sie, diese Daten zu beachten. Verspätet eingereichte Beiträge können nicht mehr berücksichtigt werden.

Trinkwasser / Wasserqualität

Gemäss den Bestimmungen der Lebensmittelverordnung ist die Bevölkerung mindestens einmal jährlich über die Qualität des Trinkwassers zu informieren.

Aufgrund der periodischen mikrobiologischen und chemischen Wasseruntersuchungen kann festgestellt werden, dass die Gemeinde Böttstein über sehr gutes Trinkwasser verfügt. Im Zeitpunkt der Probenahme entsprachen alle Proben des vergangenen Jahres den hygienisch-mikrobiologischen Anforderungen an Trinkwasser und waren in Ordnung.

Der gesamte Wasserbedarf wird mit Grundwasser ab Grundwasserpumpwerk Kleindöttingen gefördert.

Der Nitratgehalt der Proben lag im vergangenen Jahr innerhalb des Qualitätszieles. Der Toleranzwert beträgt 40 mg/l, das Qualitätsziel 25 mg/l. Die Wasserhärte liegt bei 29.5 französische Härtegrade und ist als hart einzustufen.



© 2018 Monika Meier

Herbststimmung

REGA¹⁸
11. BIS 14. OKTOBER



Impressionen REGA - Stand Gemeinde Böttstein

> © 2018 REGA



Impressionen Waldumgang



© 2018 Monika Meier



© 2018 Monika Meier

Gemeindeammänner-Vereinigung Aargau

Ein intensives Jahr neigt sich dem Ende entgegen. An seinen beiden letzten Sitzungen hat sich der Vorstand der Gemeindeammänner-Vereinigung, bestehend aus jeweils 2 Vertretern pro Bezirk, mit verschiedenen, gewichtigen Themen beschäftigt. So wurde u.a. die Vernehmlassung zur Optimierung der Führungsstrukturen der Aargauer Volksschulen verabschiedet. An seiner letzten Sitzung im Dezember wird der Vorstand die Anhörung zum Spital-Gesetz sowie zur Steuervorlage SV 17 mit Teilrevision des Steuergesetzes beraten und verabschieden.

Die Botschaften des Regierungsrats werden im 1. + 2. Quartal 2019 erwartet und entsprechend wird der Start für die Beratungen in den Kommissionen für Bildung, Kultur und Sport, der Kommission für Volkswirtschaft und Abgaben, der Kommission für Gesundheit und Sozialwesen sowie schliesslich im Grossen Rat sein. Diese zukunftsweisenden Geschäfte werden im 2019 die Diskussionen im kantonalen Parlament markant prägen.

Je nach Auswertung der Anhörungen, der Ausgestaltung der Gesetzesvorlagen und Beschlüssen wird es für die Gemeinden strukturelle und finanzielle Folgen mit weniger einschneidenden oder doch spürbaren Veränderungen geben.

Patrick Gosteli, Vorstandsmitglied GAV

Regionales Betreibungsamt - Öffnungszeiten

Das Regionale Betreibungsamt in Kleindöttingen bleibt vom Montag, 24. Dezember 2018, bis Mittwoch, 2. Januar 2019, geschlossen.

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8.30 – 11.30 und 13.30 – 16.30, Dienstag offen bis 18.30 Uhr.

Entsorgung der Christbäume

Die kostenlose Abfuhr und umweltgerechte Entsorgung der Christbäume durch unser Bauamt findet am Montag, 7. Januar 2019, statt. Die Bevölkerung wird gebeten, den Baum an diesem Tag bis spätestens um 7.00 Uhr am Strassenrand bereit zu stellen.

Abstimmung vom 10. Februar 2019

Eidg. Vorlage zur Abstimmung:

- Volksinitiative vom 21. Oktober 2016 „Zersiedelung stoppen – für eine nachhaltige Siedlungsentwicklung (Zersiedelungsinitiative)“

Beförderungen Feuerwehr Böttstein-Leuggern

Folgende Personen werden per 1. Januar 2019 befördert:

- Achermann Severin, Felsenau *zum Korporal*
- Hauser Johanna, Klingnau *zum Korporal*
- Steinacher Philipp, Kleindöttingen *zum Leutnant*
- Senn Andrea, Full-Reuenthal *zur Gefreiten*

Stromzähler ablesen

In Kleindöttingen, Eien und Burlen sind vom 5. Dezember 2018 bis 11. Januar 2019 die Stromzählerableserin der AEW und in Böttstein von Ende Dezember 2018 bis Anfang Januar 2019 die Stromzählerableserin der Elektra Böttstein unterwegs. Die Kunden werden gebeten, den Zugang zu den Zählern zu gewähren. Die Zählerableserin der AEW kann sich auf Wunsch durch einen AEW-Ausweis legitimieren und ist mit einer AEW-Leuchtweste gekleidet.

Impressionen Waldumgang - Fortsetzung



© 2018 Monika Meier



Arbeitsvergaben

Folgende Arbeitsvergaben wurden beschlossen:

Pumpwerke Böttstein Dorf, Eien und Hinterdorf / Sanierung Sanitärarbeiten: Vögele AG, Tegerfelden

Diverse Flurwege / Instandsetzung nach Starkregen Remo Erne, Hettenschwil

Sanierung alte Turnhalle mit Teilneubau Montagebau in Holz: Blumer-Lehmann AG, Gossau (Offenes Verfahren/Submissionsdekret)

Erteilte Baubewilligungen

Swisscom AG, Zürich, Neubau einer Mobilfunkanlage mit neuem Mast und neuen Antennen, Industriestrasse 11, Kleindöttingen

SoMnium GmbH, Kleindöttingen, Wegweiser Restaurant Oase, Gewerbestrasse 111, Kleindöttingen

Elma und Ilija Pesovic, Kleindöttingen, Balkonverglasung, Enziweg 11, Kleindöttingen

Heinz Ruf, Kleindöttingen, Einfriedung, Stauseestrasse 55, Kleindöttingen

Silvio Stocker, Kleindöttingen, Aussenwärmedämmung, Hauptstrasse 15, Kleindöttingen

David und Nadia Emmenegger, Döttingen, Einfamilienhaus, Querstrasse 3, Kleindöttingen

Egon Vogel und Ruth Bader, Kleindöttingen, Sichtschutz und Stützmauer, Mattenweg 46, Kleindöttingen

Roger Binder, Kleindöttingen, Windfang (Eingang), Winkelstrasse 19, Kleindöttingen

Einwohnergemeinde Böttstein, Teilabbruch und Teilneubau Halle 1, Kirchweg, Kleindöttingen

Dep. BVU, Abt. Landschaft und Gewässer, Aarau, Amphibienlaichgewässer im Fischergrien, Kleindöttingen

Abschreibung Baubewilligung

Landgasthof Linde AG, Kleindöttingen, Ersatzbau Schopf, Hauptstrasse 27, Kleindöttingen

Jasmin Häfeli, Kleindöttingen, Pferdehaltung/Umnutzung, Winkelstrasse 39, Kleindöttingen



© 2018 Claudia Hess

Kommunalfahrzeug

Das Bauamt hat das neue Kommunalfahrzeug Kärcher MC 130 erhalten. Dieses ersetzt die bisherigen Rasenmäher und Kleintraktor New Holland. Mitte November 2018 wurde das neue Fahrzeug durch die Firma Märki Landmaschinen, Leuggern, der Gemeinde Böttstein übergeben.



Schule



Angklung-Konzert

Nicht verpassen: Im Rahmen eines stufenübergreifenden Projekts führen die Klassen der Primar 3a und Real 3a am Donnerstag, 13. Dezember 2018, 19.00 Uhr, ein kleines Adventskonzert durch. Die Schüler freuen sich auf viele Zuhörer und erwarten Sie im Foyer des Schulhauses Rain III.



Weihnachtsferien

Die Weihnachtsferien beginnen am Samstag, 22. Dezember 2018. Erster Schultag im neuen Jahr ist Montag, 7. Januar 2019. Schulpflege und Schulleitung der Schulen Böttstein wünschen allen eine schöne Advents- und Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Aktion Weihnachtspäckli für Rumänien

Ende November 2018 konnten wiederum viele Päckli für die Rumänienhilfe in Döttingen abgeliefert werden. Dank dieses grossen Solidaritätsbeitrags von Schülerinnen, Schülern und Eltern erhalten viele Kinder in Rumänien ein Geschenk zu Weihnachten. Herzlichen Dank.



Impressionen diverser Schulaktivitäten



> © 2018 Christine Schwarz



Konzert der Musikschule Böttstein

Am 3. November 2018 trafen sich einige Schülerinnen und Schüler der Musikschule Böttstein, um im Obergeschoss des Schulhauses Rain III ihr Können unter Beweis zu stellen.

Schon vor dem Konzert war die Aufregung zu spüren: Instrumente wurden gestimmt, Passagen oder das ganze Stück nochmals durchgespielt oder von einem Fuss auf den anderen getipelt. Eröffnet wurde das diesjährige Konzert von der Gitarrenklasse von Norbert Schonhardt.

Mit leisen Tönen ging es weiter, denn Yvonne Canonica stellte ihre Blockflötenschülerin Viviane Jäggi vor. Eine dem Publikum schon bekannte Teilnehmerin betrat danach die Bühne. Ida Fleischli mit ihrem Cello aus Hye Ri Kims Celloklasse zeigte dem Publikum, dass das Cel-

lo nicht nur ein Begleitinstrument ist, sondern durchaus auch im Vordergrund stehen darf.

Mit nur drei Monaten Spielerfahrung wagte sich Vern Mallipudi aus der Klavierklasse von René Flury auf die Bühne und den Abschluss übernahm dieses Mal die Trompetenklasse von Markus Hauenstein.

Da der Trompetenschüler leider kurzfristig absagen musste, brachte Markus Hauenstein Ersatz und liess den jungen Gabriel Hauenstein auf die Bühne.

Da durch die vielen toll präsentierten Stücke mittlerweile die Sonne hinter dem Nebelschleier hervorgekommen war, konnte die Musikschulleiterin Cornelia Schulz die Teilnehmer und Zuhörer in einen sonnigen Samstag entlassen.





Ich geh' mit meiner Laterne...

Blechblaslänge der Musikschule, unter der Leitung von Markus Hauenstein, eröffneten am Dienstag, 13. November 2018, den Räbeliechtliumzug der Schulen Böttstein. Daraufhin zogen die Kindergartenkinder und Schüler der ersten und zweiten Klassen mit ihren Lehrpersonen durch die Nacht. Dabei leuchteten die Augen und die Räben um die Wette.

Oberstufenschüler und Eltern hatten den Kleineren tagsüber geholfen, aus ihren Räben wahre Kunststücke zu schnitzen. Zahlreiche Zuschauer bewunderten die schönen Räbenlichter und erfreuten sich an den Liedern, die immer wieder aus den Reihen erklangen. Dank der kundigen Führung durch die Feuerwehr verlief der Umzug reibungslos. Mit warmem Tee und feinem Lebkuchen fand der Abend einen gemütlichen Ausklang.

„Wärme in der Kälte“

Bereits zum dritten Mal lädt das Elternforum der Schulen Böttstein zum traditionellen Anlass „Wärme in der Kälte“ ein. Am Dienstag, 22. Januar 2019, offerieren wir von 18.30 - 20.00



Uhr heisse Suppe, Kaffee und Kuchen. Eingeladen sind Eltern, Kinder und Lehrpersonen. Wir freuen uns auf einen geselligen und erwärmenden Abend.

Unsere Praktikumszeit in Kleindöttingen

Wir, Janina Lorenz, Sabrina Erne und Stephanie Senn, sind drei Schülerinnen der Kantonsschule Wettingen. Zurzeit besuchen wir das letzte Jahr der Fachmittelschule und erlangen somit im März die Fachmaturität Pädagogik. Seit diesem Jahr ist es möglich, freiwillig einen halben Tag pro Woche in einer Praktikumsklasse zu verbringen. Die restliche Zeit der Woche sind wir selbst in der Schule beschäftigt. Schnell war für uns klar, dass wir diese Chance und Erfahrung nutzen wollen. Da wir alle in Kleindöttingen zur Schule gingen, dachten wir, es sei die perfekte Gelegenheit, zurückzukehren. Als wir schliesslich von unserer Schule nach Kleindöttingen eingeteilt wurden, war die Freude gross. Somit besucht Janina Lorenz die Kindergärten, Sabrina Erne die 5. Klasse und Stephanie Senn die EK-Klasse. Wir alle erhalten durch das Praktikum einen guten Einblick in den Schulalltag einer Lehrperson. Wir hoffen, dass die Kinder sowie auch wir voneinander lernen können. Für unseren zukünftigen Beruf können wir viele gute und wichtige Erfahrungen sammeln.



> v.l. Sabrina Erne (5a), Stephanie Senn (EK), Janina Lorenz (Kiga)



Verabschiedung von Brigitte Binkert und Zeni Meier

Brigitte Binkert und Zeni Meier haben 14 resp. 5 ½ Jahre mit viel Herzblut unzählige Kinder während den Randstunden betreut. Beide Frauen haben über all die Jahre überdurchschnittlich gute Arbeit geleistet. Ihre Spontaneität und Hilfsbereitschaft wurde auch von der Schulführung und den Lehrpersonen sehr geschätzt. Pro Schulwoche genossen bis zu 80 Schülerinnen und Schüler die vielseitigen und spannenden Lektionen. In einer harmonischen und liebevollen Atmosphäre wurde gebastelt, gemalt und gespielt.

Leider gehört dieses Zusatzangebot der Vergangenheit an. Im Zuge der Einführung der familienergänzenden Kinderbetreuung durch die Gemeinde Böttstein wurde das Konzept geändert und die Blockzeiten- in eine Randstundenbetreuung umgewandelt. Da die Betreuung neu kostenpflichtig ist, erfolgten nur noch vereinzelte Anmeldungen, so dass das Angebot gestrichen wurde. Im nächsten Schuljahr wird die Randstundenbetreuung erneut angeboten. Wir hoffen auf genügend Anmeldungen, damit unsere Kinder wiederum von diesem wertvollen Angebot profitieren können.

Mit einem herzlichen Dankeschön verabschieden wir Brigitte Binkert und Zeni Meier und hoffen, beide im nächsten Schuljahr wieder in unserem Team zu haben.



> v.l. Claudia Grässli, Zeni Meier, Brigitte Binkert und Stefan Wagner





Kinderrechtstag

Jedes Jahr am 20. November ist weltweit Tag der Kinderrechte. Im Bezirk Zurzach wurde dieser Anlass erstmals von den Schulsozialarbeitenden aktiv gefördert und begleitet. Dementsprechend zahlreich waren die Schulprojekte; auf Strassen, im Schulzimmer und sogar in einem Radiostudio. An unseren Schulen haben verschiedene Klassen über die Kinderrechte diskutiert und entsprechende Plakate dazu kreiert; auch im Französisch-Unterricht. Die Primarklasse 5b suchte in Gruppen- und Klassendiskussionen gar einen philosophischen Zugang.

Mein Start in die Welt als Lehrperson

Céline Steger, Klasse 3b: Seit über vier Monaten darf ich eine 3. Klasse unterrichten. Vor dem Beginn kam Nervosität auf. Hatte ich wirklich an alles gedacht? Werden mich die Schülerinnen und Schüler akzeptieren? Ich fand dann heraus, dass nicht nur ich, sondern auch die Kinder mit einem nervösen Gefühl in das neue Schuljahr starteten. Der Start verlief reibungslos und die Schülerinnen und Schüler gewöhnten sich schnell an mich und ich mich an sie. Der Unterricht verläuft so, als würden wir uns schon lange kennen. Nur schade, diese tolle Klasse im nächsten Sommer nach so kurzer Zeit schon wieder abzugeben. Im nächsten Schuljahr erwartet mich eine 1. Klasse. Bis im Sommer bleibt noch genügend Zeit, weiterhin tolle Erfahrungen zu sammeln. Nicht nur ich lehre den Kindern unterschiedlichste Dinge, auch sie bringen mir viele Sachen bei.



> v.l. Céline Steger, Raphaela Strelbel

Raphaela Strelbel, Klasse 1b: Vergangenen Sommer habe ich mein Bachelorstudium an der Pädagogischen Hochschule beendet. Im August ging es los. Von diesem Moment an wurde mir bewusst, dass ich nun definitiv in die Arbeitswelt treten werde. Vor dem Schulstart kamen Fragen und Unsicherheiten auf. Kann ich das überhaupt? Wie reagieren die Kinder, die Eltern, das Lehrerkollegium?

Der Start ist geglückt. Ich habe eine wundervolle Klasse erhalten. Auch im Lehrerkollegium wurde ich gut aufgenommen und ich fühle mich sehr wohl an dieser Schule. Das Unterrichten der Kinder macht sehr viel Spass. Es ist spannend zu sehen, wie sich die einzelnen Kinder bereits in diesen vier Monaten entwickelt haben.



Impressionen Böttsteiner Chilbi

© 2018 Elisabeth Sutter/ Peter Ming





Gesellschaft

Aktiv-Aerobic-Team brilliert am Heimcup

Am 3. November 2018 führte der Turnverein Eien-Kleindöttingen den traditionellen Aerobic-Wettkampf „Stauseecup“ mit über 60 Mannschaften durch. Das Teilnehmerfeld versprach einen spannenden Wettkampftag als Hauptprobe für die Schweizer Meisterschaften.

Das 9-köpfige Jugend-Heimteam eröffnete den Wettkampf und verpasste mit dem 4. Rang und der guten Note von 9.45 ganz knapp den Finaldurchgang.

Auch das 2er-Team turnte hervorragend. Mit der guten Note 9.67 und auch dem 4. Rang reichte es knapp nicht zum Finaleinzug.

Der 8-köpfigen Aktiv-Gruppe gelangen sämtliche Akrobatik- und Gleichgewichtselemente nach Wunsch und sie wurde mit der Note von 9.78 belohnt und erreichte den 3. Zwischenrang und Finaleinzug.

Auch dem 3er- und 4er-Team gelangen gute erste Durchgänge und beide Teams erreichten den Final. Vor dem Finale zeigten die Gruppen Kids-Aerobic, Youngsters und Jugend 2 einen tollen Show-Block.

Im Final erreichten die Aktiven mit der genialen Note von 9.83 den 3. Rang und durften die Bronzemedaille entgegennehmen. Das 4er-Team (9.83) und das 3er-Team (9.58) durften einen Doppelsieg feiern. Herzliche Gratulation an alle Gruppen!

Musikgesellschaft Kleindöttingen löst sich auf

Seit der Gründung der Musikgesellschaft Kleindöttingen im Jahre 1955 nahm der Verein an vielen Anlässen wie Musiktagen und Kant. und Eidg. Musikfesten erfolgreich teil. Die Vereinsmitglieder haben auch tatkräftig Anlässe durchgeführt, so z.B. viele Male die Festwirtschaft im grossen Festzelt an der REGA in Kleindöttingen. Kamerad- und Freundschaften wurden gepflegt. Der Verein hat Hochs und Tiefs er- und überlebt. Mit dem Weggang von Aktivmitgliedern war seit vier Jahren das Musizieren leider nicht mehr möglich.

Im August 2018 hat die Auflösungsversammlung stattgefunden. Die anwesenden 23 Personen haben einstimmig beschlossen, das verbleibende Vereinsvermögen je zur Hälfte dem AWZ und dem Jugendspiel Surbtal zukommen zu lassen. Das Inventar wurde grösstenteils aufgelöst. Das verbleibende Material wird dem Gemeinde-Archiv übergeben.





> © 2018 Patrick Gasteli

Mehrfache Schweizermeister Aerobic

An den Schweizer Meisterschaften Aerobic vom 24./25. November 2018 in Frauenfeld haben die Athleten von Kleindöttingen hochstehende Wettkämpfe geboten und hervorragende Ränge erreicht:

- 1.Rang 3er bis 5er Teams
- 2.Rang 3er bis 5er Teams
- 1.Rang Paar
- 3.Rang Aktive
- 5.Rang Jugend

Herzliche Gratulation zu diesen tollen Leistungen.

Turnshow „TV Gschichte“

Am Wochenende vom 15. bis 17. März 2019 präsentieren die Riegen der Turnfamilie Eien-Kleindöttingen eine abwechslungsreiche Turnshow in der Mehrzweckhalle Kleindöttingen. Unter dem Motto „TV Gschichte“ wird das Publikum auf eine spannende und fesselnde Zeitreise entführt. Das vielseitige Programm, gespickt mit turnerischen Höchstleistungen, packenden Showeinlagen und unterhaltsamen Darbietungen lässt den Alltag vergessen.

Am Freitag und Samstag werden ab 18.00 Uhr und am Sonntag ab 11.00 Uhr kulinarische Leckerbissen angeboten. In der stilvollen „Turnerbar“ können die Besucher den Abend bei einem feinen Drink ausklingen lassen.

Der Vorverkauf startet am 1. Februar 2019. Die Turnerschar empfiehlt, sich die besten Plätze möglichst rasch zu sichern. Schon heute freuen sich die Mitglieder des Turnvereins Eien-Kleindöttingen auf Ihren Besuch.

Einstimmung in die Adventszeit

Für Frauen und Männer im Pensionsalter am Dienstag, 11. Dezember 2018 um 11.30 Uhr im Pfarreizentrum. Auskünfte und Anmeldungen: Gisella Stalder, Tel. 056 245 47 88.

Ferienpass Unteres Aaretal

Der nächste Ferienpass wird von Freitag, 12. April bis Sonntag, 28. April 2019, stattfinden. Alle Schüler der 1.-9. Klasse, die in der Ferienpass-Region (total 9 Gemeinden) wohnen, können mitmachen und zwei Kurse ihrer Altersstufe besuchen und freie Angebote mit und ohne Anmeldung.

Dank grosszügigen Sponsoren kann der Ferienpass 2019 erneut für 18 Franken angeboten werden. Im Preis inbegriffen sind verschiedene Bons für Hallenbad, Thermalbad und Minigolfanlagen, sowie für Aktivitäten am Ferien(s)pass-Tag und der Besuch des Ferienpass-Kinos.

Die Ferienpassbroschüre mit Anmeldekarte ist vom 18. Februar bis 2. März 2019 in den Schulen Böttstein und der Top-Pharm Apotheke in Kleindöttingen erhältlich und kann im Internet unter www.ferienpass-unteres-aaretal.ch bestellt werden. Anmeldeschluss ist der 2. März 2019.

Gerne stehen Regula Albisser (079 664 00 70), Conny Berweger (056 245 68 21) sowie Judith Jäggi (079 613 13 30) für weitere Auskünfte zur Verfügung.

Das Ferienpass-Team und die Kursleiter freuen sich auf spannende Frühlingferien mit vielen motivierten Kindern.



> © 2018 OK Turnshow 2019

OK Turnshow 2019



> © 2018 Regula Albisser

Impressionen Ferienpass



7.56

Kleindöttingen

Fabr.Nr. 162431/01
3500 kg
Baujahr 2017GERSAG
INNOVATIVE KRANTECHNIK

Gewerbe

Vögeli Holzbau AG

Wir planen und bauen - Sie leben

Planen Sie einen Umbau oder einen Neubau? Dann sind Sie bei Vögeli Holzbau AG goldrichtig! Seit über 80 Jahren bietet die Vögeli Holzbau AG ein breites Dienstleistungsangebot rund um den Holzbau. Heute profitieren Sie von einem kompletten Rundumservice.

In den Bereichen Architektur & Planung, Holzbau sowie Schreinerei stehen Ihnen top Fachkräfte zur Verfügung. Im Zentrum stehen Sie als Kunde! Ihre Zufriedenheit erreichen wir durch einen guten Austausch mit Ihnen und einer sorgfältigen und effizienten Abwicklung Ihres Projektes.

Bei grösseren Bauvorhaben kommt unsere Planungsabteilung zum Einsatz. Hauseigene Architekten, Bauleiter und Ingenieure planen Ihr Projekt. Ob Umbau im Einfamilienhaus, Neubauten aller Art oder Spezialumbauten: Sie profitieren von der engen Vernetzung der Planer mit unseren Mitarbeitern auf der Baustelle. Unsere Planungen sind praxisorientiert und bewährt.

Bei der Realisierung von Bauvorhaben kommen dank moderner Infrastruktur unsere erfahrenen Zimmerleute und Schreiner zum Einsatz. Im klassischen Holzbau werden Dachstühle, Lukarnen, Hallen sowie Gebäudesanierungen ausgeführt. Im Werk werden Elemente für Wände, Dächer und Decken vorgefertigt und auf der Baustelle montiert. Die Schreinereiabteilung erstellt Türen und Treppen, Bodenbeläge, Einbaumöbel und Innenverkleidungen.

Die Vögeli Holzbau AG erfreut sich auch an kleinen Aufträgen. Unsere Service-Abteilung Vögeli-VITO glänzt durch das sehr erfahrene und pflichtbewusste Team. Von der Dachreinigung über den Austausch von Dachfenstern bis hin zum Einstellen von Türen und Fenstern: Gerne packen wir für Sie an.



© 2018 Vögeli Holzbau

Danke für Ihren Besuch!

Am 24./25. August 2018 durften wir im Jubiläumsjahr auch gleich die Türen unseres Neubaus für Sie öffnen.

Mit Freude und Elan führte unser Team durch die neuen Räumlichkeiten und diverse Acts aus der Region sorgen für eine großartige Unterhaltung. Das Interesse war riesig und die beiden Tage wurden zu einem vollen Erfolg.

Herzlichen Dank an alle, die gekommen sind und zur guten Stimmung beigetragen haben.

Vögeli Holzbau AG öffnet ihre Türen auch gerne für angemeldete Besuchergruppen und organisiert Führungen durch den Betrieb.

Weitere Impressionen und Informationen finden Sie auf unserer Homepage www.voegeli-holzbau.ch

Vögeli Holzbau AG
Grossacherstrasse 6
5314 Kleindöttingen
Tel. 056 268 00 40
www.voegeli-holzbau.ch

EN VÖGELI
HOLZBAU AG



Zu Besuch bei...

Josy Meisel

Neuzuzüger

„Sofort wohl gefühlt“

Vor gut einem Jahr ist Josy Meisel mit seiner Ehefrau Claudia nach Kleindöttingen gezogen. In der Region bekannt ist Josy Meisel auch als bald pensionierter Postauto- und Carchauffeur.

Weshalb haben Sie gerade Kleindöttingen als Ihren neuen Wohnort ausgewählt? Claudia und ich haben uns schon drei Jahre früher intensiv mit dem Gedanken befasst, unser Bauernhaus zu verkaufen und im Hinblick auf den nächsten Lebensabschnitt in der Region eine geeignete Wohnung zu kaufen. Hier hat es auf Anhieb gepasst (siehe Box weshalb).

Wie haben Sie sich eingelebt? Sehr gut. Nach schönen 6 Jahrzehnten in der Gemeinde Leuggern haben wir uns sofort wohl gefühlt – auch dank äusserst netten Nachbarn und einer familiären Atmosphäre im Haus.

Sie sind vom ländlichen Fehrenthal (Ortsteil der Gemeinde Leuggern mit 6 Wohnhäusern) nach Kleindöttingen gezogen – ein Kulturschock? Nein, es ist sehr ruhig hier, obwohl dichter gebaut ist.

Haben Sie einen bestimmten Lieblingsplatz? Die Velo- und Wanderwege der Aare entlang.

Wie haben Sie Kontakte knüpfen können? Ich bin in der Region verankert und habe als Postauto-Chauffeur schon viele Leute gekannt.

Was gefällt Ihnen hier besonders? Mit dem Velo oder zu Fuss ein frisches Gipfeli zum Zmorge einkaufen. Das war vorher wesentlich aufwändiger. Kleindöttingen ist sehr eng verbunden mit seinen Vereinen. Das habe ich sofort gespürt und erachte dies in der heutigen Zeit als besonders wertvoll. Dass sich der Senioren-Stammtisch wieder regelmässig am Mittwochmorgen in der Linde trifft, freut mich sehr.

Was würden Sie anders machen, wenn Sie Gemeinderat wären? Ich bin sehr zufrieden. Für die Zukunft wäre wohl bei der Coop-Kreuzung ein Kreisel vorzusehen.



Josy Meisel

Geboren am 5. Dezember 1953, verheiratet mit Claudia seit 38 Jahren. Nach der RS absolvierte Josy Meisel die LKW-Prüfung, später die Carprüfung.

Seit 44 Jahren ist er auf den Strassen unterwegs (Deutschland, Italien, Österreich, Schweiz), die letzten 24 Jahre als Postautochauffeur.

Hobbies

Kleinere E-Bike-Touren mit Ehefrau Claudia, Besuch Fitness 2 x pro Woche, Thermalbad, Erholung im Südtirol Frühling / Herbst, 50 Jahre aktiv Musikgesellschaft Leuggern, 22 Jahre Militärspiel (Posaune).

Weshalb Kleindöttingen?

Kleindöttingen bietet eine komplette Infrastruktur mit Arzt, Apotheke, Coop, Bank, Postagentur, etc.- alles zu Fuss oder per Velo erreichbar. Die Lage des Hauses, das Naherholungsgebiet, die Anbindung an Bus oder der nahe Bahnhof. Sollte das Dorf wie geplant wachsen, wird die Versorgung vor Ort auch langfristig gesichert bleiben.

Kontakt

Josy Meisel
Rosenweg 1
5314 Kleindöttingen

Agenda

11.12.2018

Adventsfeier für Frauen und Männer ab 60

11.30 Uhr Pfarreisaal Kleindöttingen

12.12.2018

Gschichte-Zyt

17.00 Uhr Antoniuskirche Kleindöttingen

13.12.2018

Angklung-Konzert

19.00 Uhr Schulen Böttstein

13.12.2018

Senioren Spielnachmittag

14.00 Uhr Pfarreisaal Kleindöttingen

19.12.2018

Gschichte-Zyt

17.00 Uhr Antoniuskirche Kleindöttingen

06.01.2019

Neujahrsapéro

14.15 Uhr Festsaal Schloss Böttstein

07.01.2019

Entsorgung Weihnachtsbäume

ab 07.00 Uhr durch Bauamt Böttstein

10.01.2019

Senioren Spielnachmittag

14.00 Uhr Pfarreisaal Kleindöttingen

24.01.2019

Senioren Spielnachmittag

14.00 Uhr Pfarreisaal Kleindöttingen

26.01.-10.02.2019

Schulen Böttstein

Sportferien

07.02.2019

Senioren Spielnachmittag

14.00 Uhr Pfarreisaal Kleindöttingen

conex

Auflage: 2'000 Exemplare

Herausgeber: Gemeinde Böttstein

Redaktion: Vertretung aus Gemeinderat und -verwaltung

Druck: Bürli AG, Döttingen

Design: pimento.ch

Fotos: Verschiedene

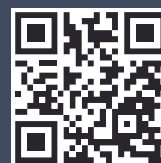
Erscheinung: Das Mitteilungsblatt conex erscheint mit 6 Nummern jährlich und beinhaltet Informationen der Gemeinde Böttstein

Redaktionsschluss

> Nr. 01 Februar/ März: **Montag, 14. Januar 2019**

> Nr. 02 April/ Mai: **Donnerstag, 21. März 2019**

Böttstein
...verbindet



Redaktion conex

Gemeindeverwaltung Böttstein

Kirchweg 16

5314 Kleindöttingen

Tel. 056 269 12 20

gemeinde@boettstein.ch